

Навчально-науковий інститут денної освіти  
Кафедра української, іноземних мов та перекладу

ЗАТВЕРДЖУЮ  
Завідувач кафедри

  
(підпис) Н. М. Бобух

19 серпня 2025 р.

## РОБОЧА ПРОГРАМА

навчальної дисципліни	<b>«Основна іноземна мова: аналітичне читання і розмовний практикум»</b>
освітня програма/ спеціалізація	<b>035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська</b> <small>(назва)</small>
Спеціальність	<b>035 Філологія</b> <small>(код, назва спеціальності)</small>
галузь знань	<b>03 Гуманітарні науки</b> <small>(код, назва галузі знань)</small>
ступінь вищої освіти	<b>бакалавр</b> <small>(молодший бакалавр, бакалавр, магістр, доктор філософії)</small>

Робоча програма навчальної дисципліни схвалена й рекомендована до використання в освітньому процесі на засіданні кафедри української, іноземних мов та перекладу. Протокол засідання кафедри від 19 серпня 2025 р., протокол № 1

### Укладачі програми:

Іщенко В. Л. – кандидат філологічних наук, доцент, завідувач кафедри ділової іноземної мови Полтавського університету економіки і торгівлі.

Пушкар О. П. – кандидат філологічних наук, старший викладач кафедри української, іноземних мов та перекладу Полтавського університету економіки і торгівлі.

Панасенко Є. О. – доктор філософії, асистент кафедри української, іноземних мов та перекладу Полтавського університету економіки і торгівлі.

ПОГОДЖЕНО

Гарант освітньої програми

035.041 Германські мови та літератури

(переклад включно), перша – англійська

спеціальності 035 Філологія

ступеня бакалавра

к. філол. н., доцент



В. Л. Іщенко

18 серпня 2025 р.

## ЗМІСТ

Розділ 1. Загальна характеристика навчальної дисципліни .....	4
Розділ 2. Перелік компетентностей, які забезпечує навчальна дисципліна, програмні результати навчання.....	5
Розділ 3. Програма навчальної дисципліни.....	7
Розділ 4. Тематичний план навчальної дисципліни .....	9
Розділ 5. Система оцінювання знань студентів.....	15
Розділ 6. Інформаційні джерела .....	17
Розділ 7. Програмне забезпечення навчальної дисципліни .....	18

## Розділ 1. Загальна характеристика навчальної дисципліни

Таблиця 1. Опис навчальної дисципліни  
«Основна іноземна мова: аналітичне читання і розмовний практикум»

Місце в структурно-логічній схемі підготовки – основна Пререквізити: ОК «Основна іноземна мова: практична граматики англійської мови», ОК «Практика перекладу з англійської мови» Постреквізити: Перекладацька практика
Мова викладання – англійська, українська
Статус дисципліни – основна
Кількість кредитів за ЄКТС – 5
Курс/семестр вивчення – 3 / 5, 6
Денна форма навчання:
Кількість годин – загальна кількість: 150 годин
- лекції: 0
- практичні (семінарські, лабораторні) заняття: 60
- самостійна робота: 90
- вид підсумкового контролю: 5 семестр – залік, 6 семестр – залік
Заочна форма навчання:
Кількість годин – загальна кількість: 150
- лекції: 0
- практичні (семінарські, лабораторні) заняття: 10
- самостійна робота: 140
- вид підсумкового контролю: 5 семестр – залік, 6 семестр – залік

## Розділ 2. Перелік компетентностей, які забезпечує навчальна дисципліна, програмні результати навчання

Мета навчальної дисципліни – формування та розвиток навичок аналітичного читання, усного мовлення, аудіювання і письма, а також комунікативної, лінгвістичної та соціокультурної компетентностей, необхідних для ефективного використання англійської мови в навчально-академічному та професійному спілкуванні.

Таблиця 2. Перелік компетентностей та програмні  
результати навчання

<b>Програмні результати навчання</b>	<b>Компетентності, якими повинен оволодіти студент</b>
<p>ПР 1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною(ими) мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.</p> <p>ПР 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.</p> <p>ПР 3. Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.</p> <p>ПР 5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, приборчниками різних політичних поглядів тощо.</p> <p>ПР 10. Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.</p> <p>ПР 11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.</p> <p>ПР 12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та</p>	<p>ІК. Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.</p> <p>ЗК 4. Здатність бути критичним і самокритичним.</p> <p>ЗК 5. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.</p> <p>ЗК 6. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.</p> <p>ЗК 7. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.</p> <p>ЗК 8. Здатність працювати в команді та автономно.</p> <p>ЗК 9.Здатність спілкуватися іноземною мовою.</p> <p>ЗК 10. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.</p> <p>ЗК 11. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.</p> <p>СК 4. Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію.</p> <p>СК 6. Здатність вільно, гнучко й</p>

<p>характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.</p> <p>ПР 14. Використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.</p> <p>ПР 16. Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності.</p> <p>ПР 17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.</p>	<p>ефективно використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.</p> <p>СК 7. Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту (залежно від обраної спеціалізації).</p> <p>СК 9. Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.</p> <p>СК 10. Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний (залежно від обраної спеціалізації) аналіз текстів різних стилів і жанрів.</p> <p>СК 11. Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення мовами.</p>
---	---

## **Розділ 3. Програма навчальної дисципліни**

### **MODULE 1. MODULE 1. TRAVELLING**

#### **TOPIC 1. ACROSS EUROPE**

UK Geography. UK People and Character. National Stereotypes. British Customs and Traditions.

#### **TOPIC 2. THE CITY IS FULL OF LIFE**

The History of the City. Pros and Cons of Living in a City. Future of the City. London. City Transport.

#### **TOPIC 3. CAN YOU RECOMMEND ANYWHERE?**

Comparing Rural and Urban Life. Problems of Overcrowding and Solitude. Crime Rise. Environmental Issues. The Future of the Village.

#### **TOPIC 4. WORTH A VISIT**

Washington, D.C. A Big Apple. A Windy City: Chicago. Los Angeles. San Francisco.

#### **TOPIC 5. CREATIVE HERITAGE**

UK Geography. UK People and Character. National Stereotypes. British Customs and Traditions.

#### **TOPIC 6. A QUESTION OF TASTE**

Kyiv. Kharkiv. Odesa. Lviv. The Best and Worst of Kyiv. Unknown Ukrainian Towns.

#### **TOPIC 7. A CARNIVAL ATMOSPHERE**

US Geography. US People and Character. National Stereotypes. Holidays in the USA, UK and Ukraine.

#### **TOPIC 8. CELEBRATE GOOD TIMES**

The most important differences in Ukraine and the UK about traditions.

### **MODULE 2. LEISURE**

#### **TOPIC 9. THEATRE**

Theatre. The curtain falls. At the theatre. Some points of the theatrical life. Going to the theatre. British drama in faces. Ukrainian theatre. Future of the theatre. Are you a theatre-goer?

#### **TOPIC 10. CINEMA**

Cinema. At the cinema. Some points of the cinematography. Going to the cinema. Ukrainian cinema. Future of the cinematography.

### **TOPIC 11. BOOKS**

Books in our life. At the library. Some points of the paper and electronic books. Ukrainian books. Future of the books.

### **TOPIC 12. GALLERIES**

Galleries. At the gallery. Going to the gallery. Ukrainian galleries. Future of the galleries.

### **TOPIC 13. MUSEUMS**

Museums. At the museum. Going to the museum. Ukrainian museums. Future of the museums.

### **TOPIC 14. PHOTOGRAPHY**

History of the photography. Artistic and Production Staff. Photography in the USA, UK and Ukraine.

### **TOPIC 15. MUSIC**

Genres of music. Classical music against pop music. Musical Instruments. Ukrainian musical culture. British musical traditions. Broadway Musicals. Reasons for Show Popularity.

### **TOPIC 16. CONCERTS**

At the concert. Going to the concert. Concerts in different countries.

## Розділ 4. Тематичний план навчальної дисципліни

Таблиця 3. Тематичний план навчальної дисципліни для студентів денної форми навчання

Назва теми та питання практичного заняття	Кількість годин	Завдання самостійної роботи в розрізі тем	Кількість годин
<b>Module 1</b>			
TOPIC 1. ACROSS EUROPE UK Geography. UK People and Character. National Stereotypes. British Customs and Traditions.	2	Glossary, home reading, practical assignments	4
TOPIC 2. THE CITY IS FULL OF LIFE The History of the City. Pros and Cons of Living in a City. Future of the City. London. City Transport.	2	Glossary, home reading, practical assignments	4
TOPIC 3. CAN YOU RECOMMEND ANYWHERE? Comparing Rural and Urban Life. Problems of Overcrowding and Solitude. Crime Rise. Environmental Issues. The Future of the Village.	4	Glossary, home reading, practical assignments	6
TOPIC 4. WORTH A VISIT Washington, D.C. A Big Apple. A Windy City: Chicago. Los Angeles. San Francisco.	4	Glossary, home reading, practical assignments	6

Назва теми та питання практичного заняття	Кількість годин	Завдання самостійної роботи в розрізі тем	Кількість годин
TOPIC 5. CREATIVE HERITAGE UK Geography. UK People and Character. National Stereotypes. British Customs and Traditions.	4	Glossary, home reading, practical assignments	6
TOPIC 6. A QUESTION OF TASTE Kyiv. Kharkiv. Odesa. Lviv. The Best and Worst of Kyiv. Unknown Ukrainian Towns.	4	Glossary, home reading, practical assignments	6
TOPIC 7. A CARNIVAL ATMOSPHERE US Geography. US People and Character. National Stereotypes. Holidays in the USA, UK and Ukraine.	4	Glossary, home reading, practical assignments	6
TOPIC 8. CELEBRATE GOOD TIMES The most important differences in Ukraine and the UK about traditions.	4	Glossary, home reading, practical assignments	6
<b>Module 2</b>			
TOPIC 9. THEATRE Theatre. The curtain falls. At the theatre. Some points of the theatrical life. Going to the theatre. British drama in faces. Ukrainian theatre. Future of the theatre. Are you a theatre-goer?	4	Glossary, home reading, practical assignments	4
TOPIC 10. CINEMA Cinema. At the cinema. Some points of the cinematography. Going to the cinema. Ukrainian cinema. Future of the cinematography.	4	Glossary, home reading, practical assignments	6

Назва теми та питання практичного заняття	Кількість годин	Завдання самостійної роботи в розрізі тем	Кількість годин
<p>TOPIC 11. BOOKS Books in our life. At the library. Some points of the paper and electronic books. Ukrainian books. Future of the books.</p>	4	Glossary, home reading, practical assignments	6
<p>TOPIC 12. GALLERIES Galleries. At the gallery. Going to the gallery. Ukrainian galleries. Future of the galleries.</p>	4	Glossary, home reading, practical assignments	6
<p>TOPIC 13. MUSEUMS Museums. At the museum. Going to the museum. Ukrainian museums. Future of the museums.</p>	4	Glossary, home reading, practical assignments	6
<p>TOPIC 14. PHOTOGRAPHY History of the photography. Artistic and Production Staff. Photography in the USA, UK and Ukraine.</p>	4	Glossary, home reading, practical assignments	6
<p>TOPIC 15. MUSIC Genres of music. Classical music against pop music. Musical Instruments. Ukrainian musical culture. British musical traditions. Broadway Musicals. Reasons for Show Popularity.</p>	4	Glossary, home reading, practical assignments	6
<p>TOPIC 16. CONCERTS At the concert. Going to the concert. Concerts in different countries.</p>	4	Glossary, home reading, practical assignments	6

Таблиця 4. Тематичний план навчальної дисципліни для студентів заочної форми навчання

Назва теми та питання практичного заняття	Кількість годин	Завдання самостійної роботи в розрізі тем	Кількість годин
<b>Module 1</b>			
TOPIC 1. ACROSS EUROPE UK Geography. UK People and Character. National Stereotypes. British Customs and Traditions.	2	Glossary, home reading, practical assignments	8
TOPIC 2. THE CITY IS FULL OF LIFE The History of the City. Pros and Cons of Living in a City. Future of the City. London. City Transport.	2	Glossary, home reading, practical assignments	8
TOPIC 3. CAN YOU RECOMMEND ANYWHERE? Comparing Rural and Urban Life. Problems of Overcrowding and Solitude. Crime Rise. Environmental Issues. The Future of the Village.	2	Glossary, home reading, practical assignments	8
TOPIC 4. WORTH A VISIT Washington, D.C. A Big Apple. A Windy City: Chicago. Los Angeles. San Francisco.	0	Glossary, home reading, practical assignments	8

Назва теми та питання практичного заняття	Кількість годин	Завдання самостійної роботи в розрізі тем	Кількість годин
TOPIC 5. CREATIVE HERITAGE UK Geography. UK People and Character. National Stereotypes. British Customs and Traditions.	0	Glossary, home reading, practical assignments	8
TOPIC 6. A QUESTION OF TASTE Kyiv. Kharkiv. Odesa. Lviv. The Best and Worst of Kyiv. Unknown Ukrainian Towns.	0	Glossary, home reading, practical assignments	10
TOPIC 7. A CARNIVAL ATMOSPHERE US Geography. US People and Character. National Stereotypes. Holidays in the USA, UK and Ukraine.	0	Glossary, home reading, practical assignments	10
TOPIC 8. CELEBRATE GOOD TIMES The most important differences in Ukraine and the UK about traditions.	0	Glossary, home reading, practical assignments	10
<b>Module 2</b>			
TOPIC 9. THEATRE Theatre. The curtain falls. At the theatre. Some points of the theatrical life. Going to the theatre. British drama in faces. Ukrainian theatre. Future of the theatre. Are you a theatre-goer?	2	Glossary, home reading, practical assignments	8
TOPIC 10. CINEMA Cinema. At the cinema. Some points of the cinematography. Going to the cinema. Ukrainian cinema. Future of the cinematography.	2	Glossary, home reading, practical assignments	8

Назва теми та питання практичного заняття	Кількість годин	Завдання самостійної роботи в розрізі тем	Кількість годин
<p>TOPIC 11. BOOKS Books in our life. At the library. Some points of the paper and electronic books. Ukrainian books. Future of the books.</p>	0	Glossary, home reading, practical assignments	8
<p>TOPIC 12. GALLERIES Galleries. At the gallery. Going to the gallery. Ukrainian galleries. Future of the galleries.</p>	0	Glossary, home reading, practical assignments	8
<p>TOPIC 13. MUSEUMS Museums. At the museum. Going to the museum. Ukrainian museums. Future of the museums.</p>	0	Glossary, home reading, practical assignments	8
<p>TOPIC 14. PHOTOGRAPHY History of the photography. Artistic and Production Staff. Photography in the USA, UK and Ukraine.</p>	0	Glossary, home reading, practical assignments	10
<p>TOPIC 15. MUSIC Genres of music. Classical music against pop music. Musical Instruments. Ukrainian musical culture. British musical traditions. Broadway Musicals. Reasons for Show Popularity.</p>	0	Glossary, home reading, practical assignments	10
<p>TOPIC 16. CONCERTS At the concert. Going to the concert. Concerts in different countries.</p>	0	Glossary, home reading, practical assignments	10

## Розділ 5. Система оцінювання знань студентів

Таблиця 5.1. Розподіл балів за результатами вивчення навчальної дисципліни

<b>Види робіт</b>	<b>Максимальна кількість балів</b>
Модуль 1 (теми 1-8): виконання навчальних завдань ( $3 \times 8 = 24$ балів); виконання домашнього завдання ( $2 \times 8 = 16$ балів); виконання самостійної роботи (10 балів), виконання індивідуального проекту (читацький щоденник) (30 балів); виконання модульної роботи (20 балів).	100
Разом	100

<b>Види робіт</b>	<b>Максимальна кількість балів</b>
Модуль 2 (теми 1-8): виконання навчальних завдань ( $3 \times 8 = 24$ балів); виконання домашнього завдання ( $2 \times 8 = 16$ балів); виконання самостійної роботи (10 балів), виконання індивідуального проекту (читацький щоденник) (30 балів); виконання модульної роботи (20 балів).	100
Разом	100

Система нарахування додаткових балів за видами робіт з вивчення навчальної дисципліни

<b>Форма роботи</b>	<b>Вид роботи</b>	<b>Бали</b>
<b>Науково-дослідна</b>	Участь у студентських наукових конференціях	10

За додаткові види навчальних робіт студент може отримати не більше 10 балів. Додаткові бали додаються до загальної підсумкової оцінки за вивчення навчальної дисципліни, але загальна підсумкова оцінка не може перевищувати 100 балів.

Таблиця 6. Шкала оцінювання знань здобувачів вищої освіти за результатами вивчення навчальної дисципліни

<b>Сума балів за всі види навчальної діяльності</b>	<b>Оцінка за шкалою ЄКТС</b>	<b>Оцінка за національною шкалою</b>
90-100	A	відмінно
82-89	B	добре
74-81	C	
64-73	D	задовільно
60-63	E	
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання
0-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

## Розділ 6. Інформаційні джерела

### *Основні*

1. Возна М. О. Англійська мова для перекладачів і філологів. III курс. Підручник для студентів та викладачів вищих навчальних закладів. Вінниця : Нова книга, 2024. 496 с.
2. Гнатковська О. М. Практичний курс англійської мови: аналітичне читання. 3 курс: підручник. Чернівці, 2021. 104 с.
3. Clare A., Wilson J. Speak Out B2. Student's Book. Harlow : Pearson Education Limited, 2023. 176 p.
4. Warwick L. Speak Out B2. Workbook. Harlow : Pearson Education Limited, 2023. 96 p.
5. Hewings M. Cambridge Academic English. An Integrated Skills Course for Higher Education. Intermediate. Cambridge : Cambridge University Press, 2021. 176 p.
6. Dellar H., Walkley A. Outcomes. Upper-Intermediate. Student's Book. Andover : National Geographic Learning, 2023. 192 p.
7. McCarthy M., O'Dell F. English Vocabulary in Use. Upper-Intermediate. Cambridge: Cambridge University Press, 2022. 280 p.
8. Twain M. The Adventures of Tom Sawyer (adapted). Oxford : Oxford Bookworms, 2015. 200 p.
9. Stevenson R. L. Treasure Island (adapted). Oxford : Oxford Bookworms, 2016. 192 p.
10. Austen J. Pride and Prejudice (adapted). Oxford : Oxford Bookworms, 2015. 232 p.
11. Golding W. Lord of the Flies (adapted). Oxford : Oxford Bookworms, 2015. 224 p.

### *Додаткові*

1. Черноватий Л.М., Карабан В.І., Ковальчук Н.М. та ін. Практичний курс англійської мови: Підручник для третього курсу вищих закладів освіти (філологічні спеціальності та спеціальність "Переклад") Вінниця : Нова книга, 2006. 520 с.
2. Broadhead Annie. Advance your English Workbook : A Short Course for Advanced Learners. Cambridge University Press, 2020. 72 p.
3. Elizabeth Sharman. Across Cultures. Pearson Education Limited, 2019. 173 p.
4. Harris Michael. Opportunities. Pearson Longman, 2020. 128 p.
5. Jones Leo. Making Progress to First Certificate Self Study Student's Book. Cambridge University Press, 2019. 221 p.
6. Sitko A. Learning and Translating Synonyms. Київ : Освіта України, 2018. 424 с.
7. Soars John. New Headway Advanced Student's Book. Oxford University Press, 2020. 168 p.
8. Virginia Evans. Upstream Intermediate. Express Publishing, 2018. 266 p.
9. Walton Richard, Bartram Mark. Initiative: A Course for Advanced Learners. Cambridge University Press, 2021. 143 p.

### *Електронні ресурси*

1. <https://www.britishcouncil.org/>
2. <https://www.bbc.co.uk/learningenglish/>
3. <https://www.cambridgeenglish.org/>

4. <https://www.gutenberg.org/>
5. <https://www.fluentu.com/>
6. <https://learningenglish.voanews.com/>
7. <https://www.ted.com/talks>

## **Розділ 7. Програмне забезпечення навчальної дисципліни**

1. Дистанційні курси «Основна іноземна мова: аналітичне читання та розмовний практикум (3 курс) (1 семестр)» та «Основна іноземна мова: аналітичне читання та розмовний практикум (3 курс) (2 семестр)», які розміщено в програмній оболонці Moodle на платформі Центру дистанційного навчання ПУЕТ.

2. Загальне програмне забезпечення, до якого входить пакет програмних продуктів Microsoft Office.